

be don in ture & sydon: su tyme pei
haddē do penance in heire & arith
nepeles & seie to zoi. it shal be
more softere. or lesse peyne. to ty
re & sidon. in re day of dom. pā to
zoi. and you casar nati. wher til
into heuene you shalt be verid
up. & shalt go don til into hel
le. for if ye vertues. pat ben do
in pee. haddē be don in sodom. &
auentur. pei shulden haue diuel
lid til into vis day. nepeles & seie
to zoi. for to peloud of sodom it
shal be softere or lesse peyne in
pe day of dom. pan to pee. ¶ In
vilke tyme ihc answeride & seyde
de. & knowleche to pee fadir lord
of heuene & erpe. for þu hast hid
pes pigis fro wise men & war
or slez me. & hast shewid hem
to meke me. so fadir. for whi. so
it was plesyge to fore pee. alle
pigis ben zoi. to me of my fa
dir. & no mā knew ye sone. no
but ye fadir. ney ony mā knew
ye fadir. no but ye sone. & to wh
om ye sone wolde shewe. alle
ze pat trauelē & ben chargid.
come to me. & i shal refreidhe.
or fulfille zoi. take ze my zok
on zoi. & lerne ze of me for i am
mylde & meek in herte. & ze shu
len fynde reste to zoi. coulīs
for my zok is swete & my charge

In pat tyme ihc wente
by cornes in pe sabot day.
forlope hile discipulis hūgrunge.
bigimen to plucke eeris of corn
& to ete. sovely farisees seyng.
seiden to hym. lo y discipulis doe
pat ying pat is not leetful to he
for to do in sabotis. and he seide

to hem. wher ze han not redd.
what damp dide. whāne he hū
gride. & pei pat weren wy hū
how he entride into pe hous of
god. & eet loones of pposicion. whi
che loones it was not leetful
to hym to ete. ney to hem pat
werē wy hū. no but to prestis
aloone. or wher ze han not rad
in pe lase. for in sabotis. prestis
in pe temple de foulen pe sabo
tis. & pei ben wy outh greet hy
ne. & sovely & seie to zoi. for here
is moze pan ye tēple. forlope if ze
witen. what it is. i wole merce &
not sacrific. ze shulden neuere
haue condempnid innocentis. for
māns sone is lord. zhe of pe sa
bot. and whue he passide fro pen.
he cam into pe synagoge of hem.
& lo amā haunge a dyne hond. &
pei axide hy & seyden. wher it is
leetful to heele in pe sabot. pat pei
shulde accuse hym. sovely he seide
to he. who shal be amā of zoi. pat
haye o sheep. & if it falle down to
a dich in pe sabotis. wher he shal
not holde. & lyfte it up. how mo
che moze is amā bett. pā a she
ep. & verfore it is leetful to do go
od in pe sabotis. pāne he seide to
pe uia. breache fory pū hond. &
he strauzte fory. & it was retho
rid to heelp as petour. forlope
farisees goyng out made a con
cel azens hym. how pei shulden
leete hym. sovely ihc wryte. we
te away fro pen. and manye su
weden hym. & he heelde hem alle
and he comānde to hem. pat pei
shulden not make hym knowi.
pat pat pig shulde be fulfild.
pat was seid by i saye ye ptere

seyng. to my
ne chosi. my d
it hay wel ples
shal putte my
& he shal telle
he shal not str
ony man shal
streetis. he sh
der. a shakū
not quenche s
he caste out do
yen me shulen
me. pāne a bly
nyge a denel.
& he heelde hy
& sp. and alle
den & seide. wh
of damp. but
ge. seyden. he
fendis. no but
of fendis. Sore
pouztis. seide
departid azens
desolatid. and
departid azens
fonde. & if sa
sathanas. he
hi self. pfoze
dom fonde. &
caste out dene
re sones caste
shulen be zoi.
if i in pe spirit
dis. verfore y
is come into zoi
ony mā entre
a strong mā.
vells. no but
pe strong mā
raupthe his
not wy me. i
pat gadery n